

**Совет Безопасности**

Distr.: General
21 December 2009
Russian
Original: English

**Рабочая группа по вопросу о детях
и вооруженных конфликтах****Выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте
в Бурунди**

1. На своем 22-м заседании, состоявшемся 12 октября 2009 года, Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах рассмотрела доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Бурунди (S/2009/450), внесенный на рассмотрение Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. В последующей дискуссии принял участие Постоянный представитель Бурунди при Организации Объединенных Наций.

2. Ниже приведены основные элементы обмена мнениями между членами Рабочей группы:

а) члены Рабочей группы приветствовали представленный в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности доклад Генерального секретаря и в целом положительно оценили содержащиеся в нем аналитические выкладки и рекомендации;

б) они приветствовали прогресс, достигнутый правительством Бурунди в обеспечении эффективной защиты детей, затрагиваемых вооруженным конфликтом, в том числе посредством демобилизации и реинтеграции детей, связанных с вооруженными силами, улучшения подготовки персонала сил безопасности и принятия законодательства в целях укрепления защиты детей;

с) они подчеркнули важность борьбы с безнаказанностью за преступления, совершаемые против детей, посредством своевременного расследования таких преступлений и судебного преследования виновных;

д) они подчеркнули также необходимость закрепления прогресса, достигнутого в деле защиты детей в Бурунди.

3. Члены Рабочей группы приветствовали представленный в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 1612 (2005) доклад Генерального секретаря и в целом положительно оценили содержащиеся в нем рекомендации.

4. Постоянный представитель Бурунди выразил признательность Генеральному секретарю за его доклад и содержащиеся в нем рекомендации и отметил,



что защита детей является одним из приоритетов правительства его страны, и вновь подтвердил готовность своего правительства и впредь сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в интересах благополучия детей.

Публичное заявление Председателя Рабочей группы

5. По итогам заседания и с учетом и во исполнение применимых норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1612 (2005) и 1882 (2009), Рабочая группа постановила направить всем заинтересованным сторонам, вовлеченным в дело защиты детей в Бурунди, в частности Национально-освободительным силам (НОС) и отколовшейся от них группе, послание в виде публичного заявления Председателя Рабочей группы, в котором бы он:

- а) с удовлетворением отметил:
 - i) освобождение 340 детей, связанных с НОС, в апреле 2009 года, и остальных 40 детей, которые были связаны с группой, предположительно отколовшейся от НОС, в Ранде и Бурамате в июне 2009 года;
 - ii) тот факт, что с августа 2009 года в Бурунди больше не имеется известных случаев удержания детей вооруженными группами;
 - iii) скоординированные усилия Совместного механизма по проверке и наблюдению, в состав которого входят представители Посредника в бурундийском мирном процессе, правительства Бурунди, НОС, Африканского союза, подразделения Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ), занимающегося вопросами защиты детей, и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), способствовавшие освобождению детей, которые были ранее связаны с вооруженными группами;
- б) настоятельно призвал их:
 - i) воздерживаться от какой-либо вербовки или повторной или использования детей и продолжать выполнять требования резолюций 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности;
 - ii) обеспечить, чтобы дети, которые были ранее связаны с ПОНХ-НОС, в первую очередь получали помощь в рамках более долгосрочных программ реинтеграции общинного уровня в соответствии с одобренными правительством Парижскими принципами и руководящими указаниями, касающимися детей, связанных с вооруженными силами или вооруженными группами.

Рекомендации Совету Безопасности

6. Рабочая группа постановила рекомендовать Председателю Совета Безопасности сопроводить письма Председателя Рабочей группы

В адрес правительства Бурунди

- а) в котором бы он с удовлетворением отметил:
 - i) тот факт, что с августа 2009 года в Бурунди больше не имеется известных случаев удержания детей вооруженными группами и что нача-

лась реинтеграция детей, которые ранее были связаны с вооруженными группами, в общину и семью;

ii) стремление правительства Бурунди решать проблемы, связанные с вопросом о детях и вооруженных конфликтах, в том числе посредством ратификации соответствующих международных документов, таких как Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах;

iii) успешные усилия правительства Бурунди, предпринятые им при содействии ОПООНБ, ЮНИСЕФ и Отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди, по включению в пересмотренный Уголовный кодекс положений, которые ужесточают наказание виновных в совершении актов сексуального насилия в отношении детей и требуют установления Национальными силами обороны Бурунди 18-летнего возраста в качестве минимального возраста вербовки молодых людей в армию в соответствии с обязательствами Бурунди по Факультативному протоколу;

iv) руководящую роль правительства Бурунди в обеспечении систематической подготовки миротворческих контингентов на этапе, предшествующем развертыванию, по вопросам, касающимся защиты детей, в сотрудничестве с ОПООНБ и страновой группой Организации Объединенных Наций;

v) эффективное осуществление Парижских принципов и руководящих указаний, одобренных правительством Бурунди в 2007 году, в рамках текущих программ разоружения, демобилизации и реинтеграции;

b) выразил бы обеспокоенность:

i) по поводу того, что, несмотря на успехи, достигнутые в рамках текущей подготовки и информационно-пропагандистских мероприятий, проводимых среди военнослужащих сил безопасности Бурунди, и расследование нарушений, совершенных ими, предстоит сделать еще гораздо больше в плане решения проблемы безнаказанности за нарушения и злоупотребления в отношении детей;

ii) в связи с тем, что все еще продолжают усилия, направленные на обеспечение того, чтобы всем 626 детям, которые ранее были связаны с вооруженными группами, и другим детям, относимым к весьма уязвимой категории, уделялось приоритетное внимание в рамках более долгосрочных осуществляемых на общинной основе программах реинтеграции в соответствии с обязательствами правительства Бурунди согласно Парижским принципам и руководящим указаниям, а также для создания надежной системы защиты и предотвращения нарушений в целях уменьшения уязвимости всех детей по отношению к любым возможным попыткам их вербовки или повторной вербовки;

c) настоятельно призвал бы его, при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций:

i) учитывать необходимость защиты детей при использовании механизмов правосудия переходного периода и во всех аспектах реформы сек-

тора безопасности, а также рассмотреть возможность создания комплексной системы защиты ребенка;

ii) прилагать все усилия к обеспечению судебного преследования и привлечения к ответственности виновных во всех нарушениях и злоупотреблениях в отношении детей и принимать адекватные меры реагирования, прилагая при этом все усилия к обеспечению защиты жертв, свидетелей и лиц, сообщающих о преступлениях, совершенных против детей, в соответствии с руководящими принципами Организации Объединенных Наций в отношении судопроизводства, касающегося детей, являющихся жертвами и свидетелями преступлений, с тем чтобы положить конец безнаказанности в Бурунди;

iii) обеспечить, чтобы обращение с детьми, в отношении которых ведется судебное разбирательство за связь с вооруженными группами и совершенные ими преступления, отвечало международным обязательствам Бурунди, касающимся прав ребенка, в частности в отношении возраста наступления уголовной ответственности, процессуальных гарантий и принципов лишения свободы лишь в качестве самой последней меры;

iv) разработать и осуществлять комплексную национальную стратегию по предупреждению сексуального насилия, реагированию на него и борьбе с ним, включая меры по оказанию поддержки детям, ставшим жертвами сексуального насилия, при поддержке со стороны страновой группы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями 1882 (2009) и 1888 (2009);

v) продолжать разработку мероприятий в области подготовки и наращивания потенциала персонала в секторах безопасности и юстиции в том, что касается защиты детей, пострадавших от вооруженных конфликтов;

vi) разработать меры по предотвращению использования детей в демонстрациях в период проведения выборов, уделив конкретное внимание необходимости недопущения использования детей, которые ранее были связаны с вооруженными группами во время конфликта.

На имя Генерального секретаря

a) с выражением высокой оценки усилий, предпринимаемых Специальным представителем по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, ОПООНБ и ЮНИСЕФ, в координации с правительством Бурунди, в целях внесения активного вклада в дело защиты детей и их усилия по обеспечению взаимодействия с НОС, а также лицами, предположительно отколовшимися от НОС, с тем чтобы положить конец вербовке детей и способствовать освобождению ранее завербованных детей;

b) с просьбой к нему настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций поддержать и обеспечить учет вопросов защиты ребенка в процессе разоружения, демобилизации и реинтеграции по Бурунди, и с предложением к нему призвать международное сообщество и впредь выделять необходимые финансовые средства на укрепление потенциала в Бурунди по осуществлению программ разоружения, демобилизации и более долгосрочной реинтеграции в интересах детей;

с) с обращенной к нему просьбой подготовить последующий доклад об осуществлении выводов Рабочей группы для опубликования в 2010 году.

Непосредственные действия Рабочей группы

7. Рабочая группа постановила направить письма:

На имя Председателя Комиссии по миростроительству

а) препровожающее информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря, и выводы Рабочей группы, с постановкой акцента на необходимости оказания помощи правительству Бурунди в разработке и осуществлении стратегий, преследующих следующие цели:

- i) предотвращать сексуальное насилие, реагировать на него и вести борьбу с ним, в том числе посредством принятия мер по оказанию поддержки детям, ставшим жертвами сексуального насилия;
- ii) продолжать заниматься вопросами разоружения, демобилизации и долгосрочной реинтеграции детей, связанных с вооруженными группами, в их общины и семьи;
- iii) повышать уровень осведомленности о мерах, принимаемых правительством, и поддерживать его меры по обеспечению преследования в судебном порядке и привлечению к ответственности виновных во всех нарушениях и злоупотреблениях в отношении детей и принятию надлежащих мер реагирования с целью положить конец безнаказанности в Бурунди;
- iv) продолжать осуществление программ подготовки для персонала полиции и других сил безопасности с целью предотвратить совершение нарушений и злоупотреблений в отношении детей персоналом Бурундийских сил безопасности и наказывать надлежащим образом тех, кто совершает такие нарушения и злоупотребления;
- v) поддержать ценную работу и укрепить потенциал административных подразделений, занимающихся вопросами прав человека, судебных властей и канцелярии военного прокурора, а также местных организаций гражданского общества в области защиты прав ребенка;
- vi) поддержать включение детей, которые были ранее связаны с вооруженными группами, где это уместно, в любые будущие мероприятия по миростроительству на основе общины, такие как инициатива «молодые послы мира».

В адрес Всемирного банка и доноров — содержащее ссылку на его предыдущий призыв к поддержке укрепления и активизации осуществления программ устойчивого разоружения, демобилизации и реинтеграции в Бурунди в тесном сотрудничестве с правительством страны и совместно с организациями гражданского общества и местными общинами, при уделении особого внимания в рамках этого процесса девочкам, эксплуатируемым вооруженными силами и группировками, а также обращенный к ним призыв поддержать агитационно-пропагандистскую деятельность и подготовку по вопросам защиты прав ребенка, в том числе в рамках комплексной национальной системы защиты детей.